

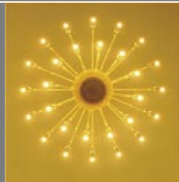
روتكيجل
مصنع الزجاج و الإضاءة



ROTHKEGEL
GLASWERKSTÄTTE & LEUCHTENMANUFAKTUR



روائع من الضوء والزجاج
Fascination of Light and Glas



Glass is light and light is life

There are rooms created in cooperation with artist and architects, which are filled with light and life. Rooms in-between light and architecture getting visible and creating a new feeling. Glass does not separate but glass connects: colours, shapes and the interior with the exterior. Similar to the way glass overcomes boundaries, we are open to new ideas and also open to new cultures. Our knowledge and know how of glass from hundreds of years is the key to develop ideas and create new realities. This competence forms the trust for new worlds in architecture: New worlds made of glass and light.



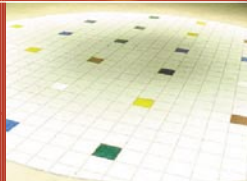
الزجاج هو الضوء

والضوء هو الحياة

ينتج عن التعاون بين الفنانين والمهندسين المعماريين فضاءات تحتاج الى ملئها بالضوء والحياة. وهذه الفضاءات هي التي تجعلنا نعيش الفرق بين الفن المعماري والضوء بكل تفاصيله.

الزجاج لا يفصل وإنما يصل بين الالوان والأشكال والداخل والخارج. كيف يتخطى الزجاج الحواجز والحدود؟ اننا منفتحون على الأفكار الجديدة والثقافات البعيدة.

تساعدنا معرفتنا بالزجاج التي تمتد الى قرون طويلة على تطوير أفكار و وقائع جديدة. وهذا التخصص يخلق الثقة بعوالم جديدة في الفن المعماري: عوالم جديدة من الزجاج والضوء.



Perfection from Tradition

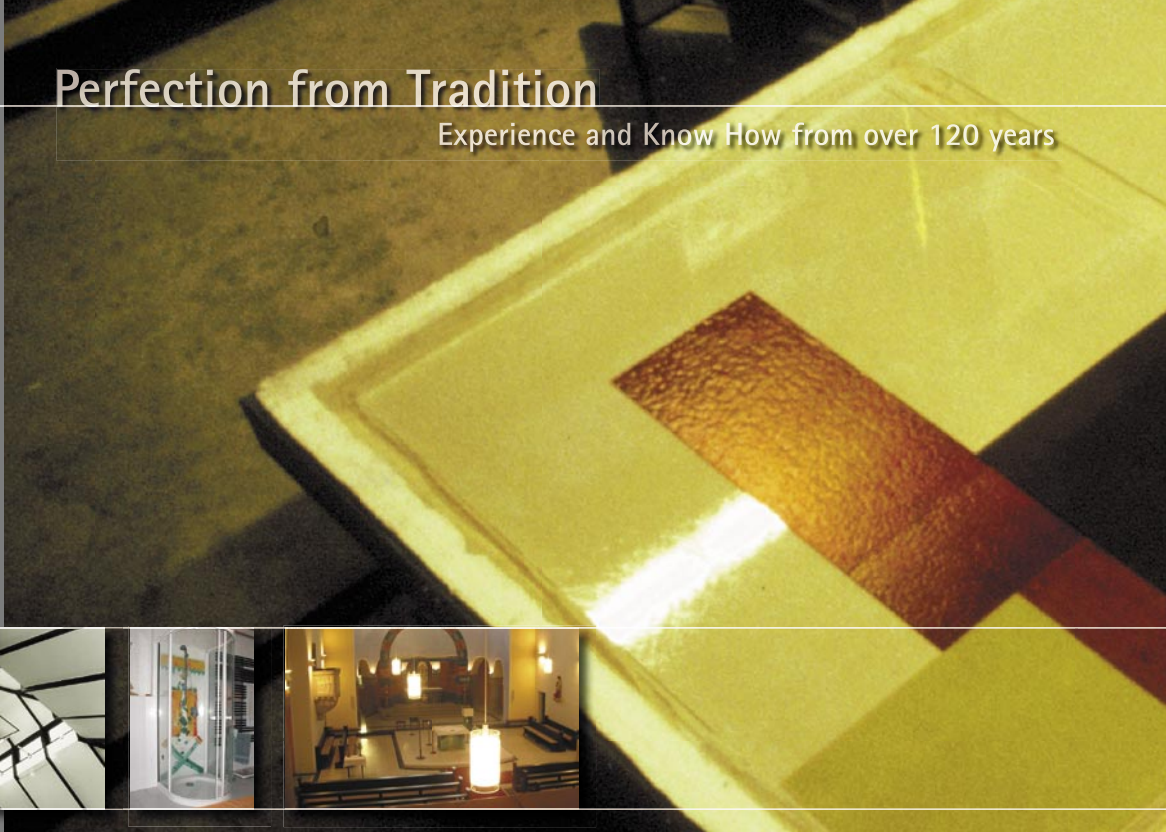
Experience and Know How from over 120 years

The connection between tradition and innovation is one of our strengths of our in 1880 founded family business. We are specialized in the manufacture of various products according to the wishes to our customers.

- Interior and exterior lightings for modern and historical buildings
- Glass design for architecture
- Restoration and protective glazing for historical glass paintings
- Development of technical glass

Our special advantage lies in the ability to offer you experience from the four different areas.

Share this experience with us!



من تقاليدنا طلب الكمال في اعمالنا

خبرة ومعرفة فنية يزيد عمرها عن ١٢٠ سنة

منذ ان تأسست شركتنا المملوكة من عائلة واحدة في عام ١٨٨٠ والربط بين التقاليد والابتكار هو مصدر قوتها. اننا نختص بصنع مختلف المنتجات حسب رغبات زبائننا.

- مصابيح اناارة داخلية وخارجية تصلح للبنىات الحديثة والتاريخية.
- تشكيل انواع الزجاج المتوافقة مع الفن المعماري.
- ترميم وحماية الرسوم الزجاجية التاريخية.
- تطوير الزجاج التقني.

من مزايانا تسخير خبراتنا للجمع بين المجالات المذكورة ووضعها في خدمتكم.

ندعوكم للاستفادة من خبرتنا الطويلة.



Individual solutions

So manifold like the material

Individual tasks require individual solutions. No matter if it is light or glass design: we will help you to find from a number of possibilities the most optimal for you. If you desire we will further develop existing products and develop for you with our designers and artists new designs.

Our goal is not just a solution – furthermore creating the optimal solution.

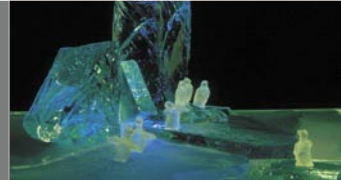
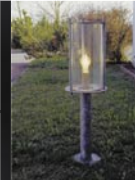
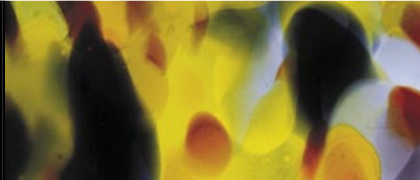


حلول فردية

تنوع يشابه تنوع المواد

المهام الفردية تتطلب حلولاً فردية. وسواء كان الأمر يتعلق بتشكيل الضوء أو الزجاج فاننا نساعدكم على اختيار الامكانية الافضل لكم. ويمكننا بناء على طلبكم تطوير منتجاتنا بما يناسبكم كما يمكنكم التعاون مع الفنانين والمصممين الذين يعملون معنا لتطوير اقتراحاتكم الجديدة.

ان هدفنا هو عدم الاكتفاء بتقديم الحل بل ان يكون هذا الحل هو الافضل.

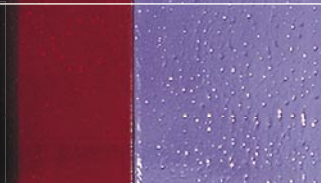
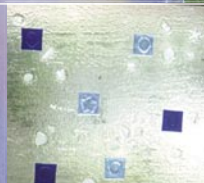
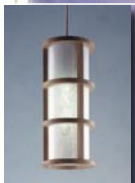


Innovation and Imagination

think further when others would stop

By combining new materials with new techniques and methods, there are almost no boundaries in the design of glass and light.

Especially in the realization of innovative ideas we will be your competent and innovative partner. Together we create new ways for best performance.



الابتكار والخيال

نتابع التفكير من النقطة التي توقف عندها الآخرون

أتى الجمع بين المواد الجديدة والتقنيات والطرق الحديثة إلى تشكيلات للزجاج والضوء لا حدود لها.

باستطاعتكم الاعتماد علينا كشريك أمين وابتكاري يمكنه تحويل كل المطالب مهما كانت غريبة إلى حقيقة واقعة.



Creativity needs synergy

We bring art, design and handcraft together

We will supervise projects from the design to the development phase and accompany you any time with advice and deed.

As a company with a high designing demand we are looking back at long time experience with the close cooperation of architects, designers and artists.

We have realized a number of technically high profile objects and also developed innovative manufacturing and development techniques.

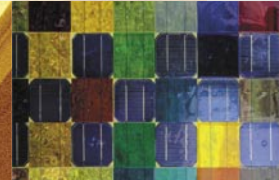
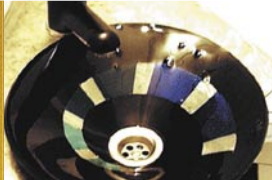


الابداع يحتاج الى تضافر عوامل كثيرة من مزايانا الجمع بين متطلبات الفن والتصميم والعمل اليدوي

نرافق المشروع من مرحلة التكوّن
حتى مرحلة التحقيق ونقدم نصائحنا
دائما وفي كل مرحلة.

وكشركة ذات طموح تشكيلي عالي فاننا
نملك خبرة طويلة في مجال التعاون الوثيق
بين المهندسين المعماريين والمصممين
والفنانين.

في هذا الاطار نفذنا مشاريع كثيرة ذات
مستوى تشكيلي وفني عالي وطوّرنا طرق
انتاج وتنفيذ مبتكرة.



Preserve the old

Restoration is a matter of trust

We have for this restoration a number of experience high qualified workers, which help you in cooperation with the public office for preservation of monuments and historic buildings, to develop a concept to ensure the smooth development of the project.

By employing well-experienced workers with the handcraft ship and numerous advanced training courses we have learned much about techniques, ways and constancy and have developed this knowledge further. This knowledge is also finding its way in the development of new projects.



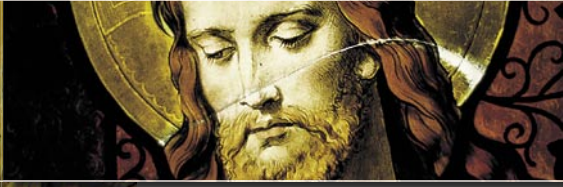
المحافظة على القديم

الترميم يحتاج الى الثقة

في الوقت الذي تطور فيه تشكيلات مبتكرة للزجاج والضوء فاننا نهتم اهتماما كبيرا بالمحافظة على الموجودات الزجاجية التاريخية.

يعمل في شركتنا اشخاص مؤهلون تأهلا عاليا ولديهم خبرة طويلة في اجاز اعمال الترميم مع مراعاة متطلبات الدوائر الرسمية وهيئات المحافظة على الآثار والتعاون مع هذه الدوائر والهيئات لإجاز المشاريع بكل سهولة وبسر.

ان اهتمامنا البالغ بالفنون اليدوية للمبدعين القدماء وما وصلت اليه من تطور ادى الى التعرف على تقنيات وطرق وتشكيلات كثيرة والى توجهنا الى توسيع هذه المعرفة باستمرار ما يزيد من مقدرتنا على تطوير مشاريع جديدة.



Quality is the sum of all experience

The transfer of technology and know how from various areas

Long-time work in the various areas and techniques of glass design and manufacture, lightings, restoration to the development of technical glass are the base to high quality products.

We can offer our customers from this experience a know how that will guarantee from the first time advice until the finished project an optimal quality, durability and cost in the announced time.

We help you to be special!



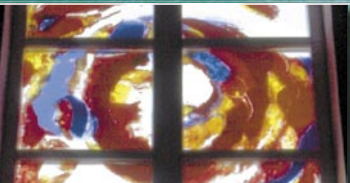
الخبرة الطويلة تنتج نوعية فائقة

نقل المعرفة من مجالات مختلفة

الاساس المتين لعمل الشركة هو سنوات طويلة من العمل في المجالات المختلفة وخبرة في مجال تقنيات صنع الزجاج ومصابيح الانارة والترميم وتطوير انواع تقنية من الزجاج.

من واقع خبرتنا يمكننا تقديم معرفة فنية تشتمل على الاستشارات والتنفيذ بدرجة قصوى من النوعية والمتانة والاسعار المعقولة.

نحن نساعدك لتكون أنت المميز!



روتكيجل
مصنع الزجاج و الإضاءة

هوبرشتراسي ٢ أي
٩٧٠٨٤ فورتزبورغ - ألمانيا / بافاريا
Internet: www.rothkegel.com
E-mail: mail@rothkegel.com
هاتف: +٤٩-٩٣١/٦٠٠٩٦-٠
فاكس: +٤٩-٩٣١/٦٠٠٩٦-١٩

ROTHKEGEL
GLASWERKSTÄTTE & LEUCHTENMANUFAKTUR

Huberstrasse 2a
97084 Wuerzburg - Germany
E-Mail: mail@rothkegel.com
Internet: www.rothkegel.com
Fon: +49(0)931-60096-0
Fax: +49(0)931-60096-19

